



Ваш надежный помощник

Менеджер проєктів, Project Manager (локалізація), 15000 грн.

Днепр, 6 декабря 2023

Компанія: [Бюро технических переводов «PROFTRANS»](https://jobs.ua/company/id/1571572) (<https://jobs.ua/company/id/1571572>) ([Все вакансии](#))

Рубрики: [Наука, образование, переводы](#)

Пожелания к сотруднику

Образование: полное высшее
Опыт работы: обязателен
График работы: удаленная работа

Описание вакансии

Бюро перекладів «PROFTRANS» — це перекладацька компанія, що динамічно розвивається на ринку послуг. Основним напрямком нашої діяльності є локалізація комп'ютерних ігор, IT-продуктів. Також спеціалізуємось на письмовому перекладі в таких галузях: технічний, юридичний, маркетинговий переклад. Ми прагнемо розширювати наші кордони, тому шукаємо штатного менеджера проєктів до нашої віддаленої команди професіоналів.

ОСНОВНІ ОБОВ'ЯЗКИ:

- спілкування із зарубіжними клієнтами: ведення листування англійською мовою, приймання замовлень, координація процесу здачі готового проєкту, швидка відповідь на запитання замовника щодо виконаних проєктів;
- управління проєктами в спеціалізованій системі управління проєктами Projectex;
- підбір команди виконавців з нашої бази для успішної реалізації проєкту;
- розподіл замовлень між штатними та позаштатними виконавцями й прорахунок дедлайнів, контроль над виконанням ТЗ;
- складання робочого графіку й координація процесу призначення проєктів штатним виконавцям та контроль над виконанням і дотриманням ТЗ;
- підготовка проєктів на переклад у CAT-програмі MemoQ, інструкцій, супровідних довідкових матеріалів;
- робота в інших CAT-програмах, як-от Мемсорс, Смаркат і т.д.;
- виконання QA перекладу у спеціалізованих QA-програмах Verifika або Xbench перед здачею проєкта замовнику.

НАШІ ВИМОГИ:

- досвід роботи менеджером проєктів або перекладачем у перекладацькій компанії обов'язковий;
- володіння англійською мовою на рівні B2 (Upper-Intermediate) або вище;
- уміння вільно спілкуватися і вести листування англійською мовою;
- досконале знання сучасного правопису української та російської мов обов'язкове;
- уміння працювати з великим обсягом інформації в середовищі багатозадачності;
- гранична уважність при роботі з документами, прискіпливість;
- успішне виконання тестового завдання.

МИ ПРОПОНУЄМО:

- графік роботи з понеділка до п'ятниці з 10:00 до 19:00 (віддалена робота);
- цікаві й захоплюючі проєкти з локалізації;
- своєчасну заробітну плату (двічі на місяць), премії, перспективи зростання доходу;
- соціальний пакет, офіційне оформлення.

Резюме надсилайте на адресу: proftrans.hr@gmail.com

Станьте частиною нашої команди! Будемо раді новим професіоналам!